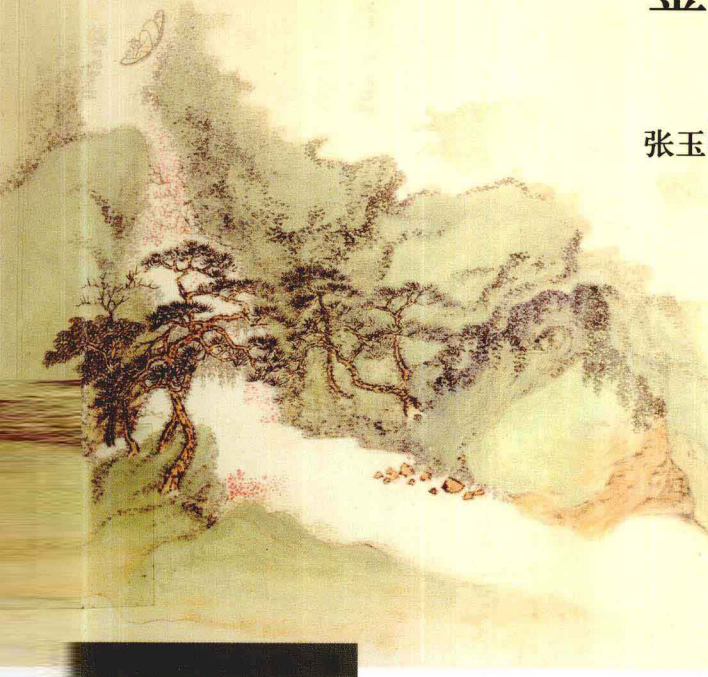




古典诗词 鉴赏与写作十讲

张玉梅 ◆ 编著



上海交通大学出版社
SHANGHAI JIAO TONG UNIVERSITY PRESS

艺术人文丛书

古典诗词鉴赏与写作十讲

张玉梅 编 著



上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书十讲以古典诗歌史中重要的诗歌形式为纲,以一讲或两讲介绍一种诗歌形式,每讲集中鉴赏一个主题,分别为:1,《诗经》,演绎《诗经》所描写的西周初年至春秋中叶的“爱情婚姻六部变奏曲”,介绍赋、比、兴等写作方法。2,楚辞,以鉴赏战国时代屈原的代表作为主,解析屈原爱国挚情,学习“骚体”诗的写法。3,赋,鉴赏汉代以来形成的赋体诗,既包括受楚辞影响的骚赋,也包括六朝、唐、宋时期的古赋、骈赋、文赋。4,乐府,包括汉以来形成的乐府民歌,也包括直至唐代文人乐府诗。5—6,歌行体,一讲主题为春思秋情,一讲主题为志行怀人,皆以歌行体鼎盛时期唐代的歌行体诗歌为主。7—8,讲解包括用韵、平仄、对仗等在内的格律诗常识,鉴赏唐宋著名的五律、七律、五绝、七绝名作,以自然、行旅、仕进、别情等为思想主题。9—10,讲解词律常识,主题围绕传统节日、花草树木等,以宋词为主要篇目,兼收少量唐人词作。本书选诗总计200余篇,可供初学者鉴赏与学习。

图书在版编目(CIP)数据

古典诗词鉴赏与写作十讲/张玉梅编著. —上海:
上海交通大学出版社,2010
(艺术人文丛书)
ISBN 978-7-313-06699-2

I. ①古… II. ①张… III. ①古典诗歌—鉴赏—中国
②古典诗歌—创作方法—中国 IV. ①I207.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 142128 号

古典诗词鉴赏与写作十讲

张玉梅 编著

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

常熟市文化印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本: 787mm×960mm 1/16 印张: 21 字数: 382 千字

2010 年 9 月第 1 版 2010 年 9 月第 1 次印刷

印数: 1~3 030

ISBN 978-7-313-06699-2/I 定价: 33.00 元

版权所有 侵权必究

前言

这本《古典诗词鉴赏与写作十讲》是我给学生上“古典诗词鉴赏与写作”课时编写而成的，可供初学古典诗词写作之用。

中文系专业课程“古代汉语”中有包括诗律、词律在内的诗词曲赋常识的专题介绍，也有篇幅不小的古典诗词的名篇选读。上海交通大学中文系不仅开设了“古代汉语”这门课，也开设了“古典诗词鉴赏与写作”课。在讲授这两门课程时，我颇有心得和感触。又鉴于目前适合于“古典诗词鉴赏与写作”的教材有限，就一边授课，一边编写了这本书。本书的特点是：

1. 以古典诗歌史为纲，全书选诗从《诗经》始至宋词终。
2. 全书计十讲，每讲四小节，兼顾诗词名篇选读与翻译、内容与艺术风格鉴赏、写作指导及仿写选登。前五讲，根据学生实际情况，除了设有艺术方法介绍或写法分析之外，还增加了“古诗今译”的内容。后五讲，本着循序渐进的原则，不再专节介绍写法，而是将古代诗歌的写法融合在每首诗的鉴赏中，代以一节诗歌名篇选读和鉴赏。
3. 考虑到教材需要有一定数量的诗作为讲解材料，全书选诗总计 200 余篇。又因为篇幅等因素的限制，一些诗作的鉴赏讲解比较简单。全书以通译全篇、略作背景介绍和析出押韵情况为基本形式。



4. 全书各讲的第四节为学生习作选登,是在教学中选录的仿写较好的部分学生作品。这些学生有的是中文系本科生,有的是选读中文二专或选听中文课程的本科生。这些学生作品虽然仿写稚嫩,不甚成熟,倒也不时出一二佳句。刊登目的为鼓励诸生入学。原则上每位入选学生选登一至三篇较好的习作,限于篇幅,一律不加注释。

5. 附录有三个。第一个为《〈佩文诗韵〉简缩版》,第二个为《〈词林正韵〉简缩版》,二者均经逐字录入和校对,供作诗读词时翻检使用。第三个附录为《常用字形义释源》,收录 80 个常用字,简释其字的古形古义。诗由字成,字藉诗灵。此附录可资鉴赏古文字本身及帮助读者从字源角度解读词语、诗句含义。

6. 书末列出了主要参考文献,谨在此对所有参考文献的作者致以诚挚的感谢!

限于出版时限和本人水平,书中若有谬误差错,敬请方家批评指正。

编著者联系方式: zhangyumei2006@gmail.com

目 录

第一讲 《诗经》·爱情诗	(1)
第一节 概说《诗经》及其爱情诗	(1)
第二节 《诗经》爱情诗鉴赏	(2)
第三节 《诗经》写作手法及古诗今译	(22)
第四节 学生仿写习作选登	(24)
第二讲 楚辞·挚情	(27)
第一节 概说楚辞及其挚情诗	(27)
第二节 楚辞鉴赏	(28)
第三节 楚辞的写作手法及其影响	(43)
第四节 学生仿写习作选登	(44)
第三讲 赋·幽情	(49)
第一节 概说赋体的演变	(49)
第二节 名赋鉴赏	(51)
第三节 赋的写法	(73)
第四节 学生仿写习作选登	(74)



第四讲 乐府诗·古辞与文人乐府	(78)
第一节 概说乐府诗	(78)
第二节 乐府诗鉴赏(1) 古辞及汉魏西晋乐府	(79)
第三节 乐府诗鉴赏(2) 东晋南北朝乐府民歌及文人乐府	(90)
第四节 学生仿写习作选登	(103)
第五讲 歌行体(上)·春思秋情	(105)
第一节 什么是歌行体	(105)
第二节 歌行体鉴赏(1) 春游吟等	(106)
第三节 歌行体的写法	(123)
第四节 学生仿写习作选登	(126)
第六讲 歌行体(下)·志行怀人	(129)
第一节 歌行体的起源和发展	(129)
第二节 歌行体鉴赏(2) 燕歌行等	(130)
第三节 歌行体鉴赏(3) 长恨歌等	(142)
第四节 学生仿写习作选登	(154)
第七讲 诗律(上)·自然与行旅等	(157)
第一节 格律常识(上)	(157)
第二节 律诗鉴赏(1) 五律与自然等	(160)
第三节 律诗鉴赏(2) 五律与行旅等	(172)
第四节 学生仿写习作选登	(181)
第八讲 诗律(下)·仕进与别情等	(182)
第一节 格律常识(下)	(182)

第二节 律诗鉴赏(3) 七律与仕进等	(186)
第三节 律诗鉴赏(4) 五绝七绝与别情等	(202)
第四节 学生仿写习作选登	(208)
第九讲 词律(上)·传统节日	(210)
第一节 词律常识	(210)
第二节 词作鉴赏(1) 元日元宵等	(215)
第三节 词作鉴赏(2) 上巳七夕等	(230)
第四节 学生仿写习作选登	(244)
第十讲 词律(下)·花草树木	(246)
第一节 词牌简释	(246)
第二节 词作鉴赏(3) 海棠白莲等	(250)
第三节 词作鉴赏(4) 梅与桂花等	(266)
第四节 学生仿写习作选登	(284)
附录一 《佩文诗韵》简缩版	(286)
附录二 《词林正韵》简缩版	(294)
附录三 常用字形义释源	(310)
参考文献	(323)

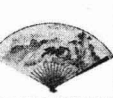
第一节 概说《诗经》及其爱情诗

《诗经》是我国第一部诗歌总集，原名《诗》，又称“诗三百”，共有 305 篇。全书主要收集了自西周初年至春秋中叶五百多年间的作品。《诗经》分《风》、《雅》、《颂》三部分。《风》有十五国风，是十五个地方的土风歌谣。《雅》分小雅、大雅，是周王朝所在地的音乐，也是时人认为“雅正”、“典范”的音乐。《颂》有周颂、鲁颂、商颂，是宗庙祭祀的音乐。这些作品产生的地域大致包括今黄河中下游及汉水上游地区。内容反映了从贵族到平民的各个社会阶层的生活。《诗经》在诗歌史上的地位和影响是巨大的。可以说它不仅开创了抒情诗的传统，也奠定了现实主义诗歌的基础，还开创了赋比兴等基本写作手法。

从主题方面说，除了爱情婚恋诗外，《诗经》的主要内容有：

1. 史诗。比如描写周王朝始祖后稷从出生到发明农业等的《生民》、描写文王从出生到伐纣的《大明》等。
2. 祭祀诗。比如反映武王祭祀上帝和文王的《我将》、描写祭祀上帝祈求丰收的《噫嘻》、描写祭祀河流山川的《时迈》等。
3. 农事诗。比如叙述农夫劳动和生产经验的《七月》、描写牧场牛羊的《无羊》等。
4. 怨刺诗。比如怨刺讽谏厉王暴政的《板》、揭露批判幽王大臣乱政的《节南山》等。
5. 征役诗。比如描写士兵离乡征战的《采薇》，歌颂战士同仇敌忾的《无衣》等。
6. 燕饮诗。比如描写贵族鼓瑟吹笙宴饮宾客的《鹿鸣》、记述主客宾朋欢饮射箭的《宾之初筵》等。

本讲以《诗经》的爱情诗为主题内容，因为：



1. 《诗经》开经第一篇《关雎》就是一首爱情诗。
2. 孔子删削诗三千为诗三百^①而独置《关雎》于经首。深味之，似可见先贤重视爱情婚姻之意。
3. 爱情、婚恋诗是《诗经》最为精彩的篇章之一，它在《诗经》中所占比重之大，数量之多，足以令人重视。
4. 后代爱情诗滥觞于此。这也是很重要的一点。

本讲遴选《诗经》中 18 首比较典型的爱情婚恋诗，演绎爱情婚姻六部变奏曲：

- 思慕(《关雎》、《蒹葭》、《泽陂》、《出其东门》)
- 赠答(《木瓜》、《静女》)
- 嗔念与等待(《遵大路》、《子衿》、《东门之杨》、《狡童》)
- 誓约与别离(《击鼓》、《风雨》)
- 美满婚姻及其变奏(《女曰鸡鸣》、《缁衣》；《无衣》、《绿衣》)
- 背誓与婚变(《江有汜》、《氓》)

第二节 《诗经》爱情诗鉴赏

关 雎

【译文】

关关雎鸠，
 在河之洲^②；
 窈窕淑女，
 君子好逑^③。

关关和鸣的雎鸠啊，
 栖息在水中小洲；
 美好贤淑的女子啊，
 是君子的好配偶。

参差荇菜，
 左右流之^④；

长长短短的荇菜啊，
 左左右右顺流摘；

① 司马迁《史记·孔子世家》：“古者诗三千余篇，及至孔子，去其重，取可施于礼义。上采契后稷，中述殷周之盛，至幽厉之缺，始于衽席，故曰‘《关雎》之乱以为风始，《鹿鸣》为小雅始，《文王》为大雅始，《清庙》为颂始。’三百五篇孔子皆弦歌之，以求合韶武雅颂之音。礼乐自此可得而述，以备王道，成六艺。”司马迁在这里认为古代存留诗歌三千余首，经孔子删订而成今日《诗经》中三百余首的规模。

② 关关：雎鸠和鸣的声音。雎鸠：一种水鸟。据说这种水鸟大多一雌一雄相守不离。另一说：雎鸠为鱼鹰。洲：水中的陆地。

③ 窈窕：美好的样子。淑女：贤德的女子。逑：通“仇”，匹配的意思，这里指配偶。

④ 参差：长短不齐的样子。荇菜：一种水草，可食。流：顺着水流采摘。下文的采、芣均为采摘之意。

窈窕淑女，
寤寐求之^①。

美好贤淑的女子啊，
我醒时睡时求她爱。

求之不得，
寤寐思服^②，
悠哉悠哉，
辗转反侧^③。

追求不到啊，
我白天晚上总在思念。
黑夜如此漫长啊，
我辗转反侧难以入眠。

参差荇菜，
左右采之；
窈窕淑女，
琴瑟友之^④。

长长短短的荇菜啊，
左左右右来拣采；
美好贤淑的女子啊，
我弹琴鼓瑟向她传情爱。

参差荇菜，
左右芣之；
窈窕淑女，
钟鼓乐之^⑤。

长长短短的荇菜啊，
左左右右拽啊拽；
美好贤淑的女子啊，
我敲钟打鼓使她笑开怀。



【鉴赏】

《关雎》是《诗经》第一篇，出自《国风·周南》。《诗经》的篇名大都取第一句中的两个字，也有取一、三、四个字的。周南约为今陕西、河南之间的地方。关于《关雎》的主题，汉人注疏说它写的是“后妃之德”，欧阳修、朱熹等人更是指明其中“君子”、“淑女”为文王、太姒。本教材采用青年热恋采荇菜女子之情歌说。这首诗用了起兴的手法，由雉鸠的关关和鸣产生联想，从而写到君子对淑女的追求。又由采摘荇菜，写到对淑女的思恋。此诗还用了重章叠句的写法，反复吟咏君子对淑女的思慕。

① 寤：醒着。寐：睡着。

② 思服：思念。思，句中语气助词（《经传释词》卷八：“句中语助也”）。服，通“伏”，隐藏，指默默的思念。

③ 悠哉：指思念长久。哉，句末语气助词。辗转反侧：翻来覆去睡不着。反，趴卧。侧，侧卧。

④ 琴瑟：两种弦乐。琴有五弦或七弦，瑟有二十五弦。友：表示友好。

⑤ 乐：使……快乐。



蒹 葭

蒹葭苍苍，
白露为霜^①。
所谓伊人，
在水一方^②。
溯洄从之，
道阻且长^③。
溯游从之，
宛在水中央^④。

蒹葭萋萋，
白露未晞^⑤。
所谓伊人，
在水之湄^⑥。
溯洄从之，
道阻且跻^⑦。
溯游从之，
宛在水中坻^⑧。

蒹葭采采，
白露未已^⑨。
所谓伊人，
在水之涘^⑩。
溯洄从之，

【译文】

蒹葭茂盛青苍苍，
白露凝结成晚霜。
所说的那个人儿，
就在水的那一方。
我逆流而上追随她，
道路险阻又漫长。
我顺着水流跟从她，
好像她又立在水中央。

蒹葭茂盛青萋萋，
白露尚在还未晞。
所说的那个人儿，
就在水泽的岸堤。
逆流而上我追随她，
道路险阻又崎岖。
顺流而下我跟从她，
好像她就在水中高地。

蒹葭茂盛光采采，
白露尚在还未干。
所说的那个人儿，
就站在小洲里。
我逆流而上追随她，

- ① 蒹葭：泛指芦苇。蒹，荻，像芦苇。葭，初生的芦苇。苍苍：茂盛的样子。下一小节的“萋萋”同义。
② 伊：指示代词。伊人：那个人。
③ 溯：同“溯”，逆水而上。洄：曲折的水道。从：就。
④ 游：流，直流的水道。宛：宛然，好像。
⑤ 晞：干。
⑥ 湄：岸边。
⑦ 跻：上升，指道路往高处延伸。
⑧ 坻(chí)：水中小洲或高地。
⑨ 采采：茂盛而鲜明的样子。已：止，指干了。
⑩ 涘：水边。

道阻且右^①。
 溯游从之，
 宛在水中沚^②。

道路险阻又弯曲。
 我顺流而下跟从她，
 好像她就在小洲立。



【鉴赏】

《蒹葭》出自《国风·秦风》。秦在今天的甘肃天水及西北一带。这首诗以蒹葭起兴，由此抒发对可望而不可即的伊人的惆怅的思念。蒹葭、白露、水中小洲、险而长的道路及若隐若现的伊人构成了一幅意境幽美的画面。重复三章的反复咏唱，更是烘托出了诗人愁肠百转、缠绵凄清的情怀。后世之“蒹葭之思”、“秋水伊人”等成语源自此诗。

出其东门

出其东门，
 有女如云。
 虽则如云，
 匪我思存^③。
 缟衣綦巾，
 聊乐我员^④。

【译文】

从东门出去，
 有美女如云，
 就算是美女如云，
 都不是我思念的那个人。
 白衣黑巾，
 才是我钟意的人。

出其闾闾，
 有女如荼^⑤。
 虽则如荼，
 匪我思且^⑥。
 缟衣茹蕙，
 聊可与娱^⑦。

从城门出去，
 有美女如荼。
 就算是美女如荼，
 均非我相思之徒。
 白衣绛裙之女，
 才可使我欢娱。

① 右：往右拐，指道路曲折。

② 沚(zhǐ)：水中小洲。

③ 存：思念。

④ 缟(gǎo)：未着色的生绢；白色。綦：青黑色。聊：依赖，依靠。乐：使快乐。员(yún)：句末语气词。

⑤ 闾闾(yīn dū)：城外曲城的门。也泛指城门。荼：茅草芦苇一类的花，白色。

⑥ 且：一说通“徂(cú)”，在、存之意。这里是思念的意思。思且与思存同。一说读为 jū，语气词。

⑦ 茹蕙(rú huì)：一说绛色围裙。一说红色围裙。



【鉴赏】

《出其东门》出自《国风·郑风》。郑的地域大约相当于今天郑州和开封所属若干县。全诗两章两韵。诗作从走出城门写起：虽然眼前有女如云，但却没有令人喜悦起来。本来是有所思念才走出家门散心，没料想所见如云如荼之女反而加深了诗人对心上人的思念。余冠英《诗经选》：“乐门游女虽则如云，都不是我所属意的，我的心里只有那一位缟衣綦巾、装饰朴陋的人。”

泽 陂

彼泽之陂，
有蒲与荷^①。
有美一人，
伤如之何？
寤寐无为，
涕泗滂沱^②。

彼泽之陂，
有蒲与莲。
有美一人，
硕大且卷^③。
寤寐无为，
中心悁悁^④。

彼泽之陂，
有蒲菡萏^⑤。

【译文】

那水泽之畔，
长着蒲草与小荷。
有一个美丽的姑娘啊，
令我如此伤怀又能如何？
睡着醒来我什么都做不成啊，
相思令我涕泗滂沱。

那水泽之畔，
种着香蒲和睡莲。
有一个美丽的姑娘啊，
高高的个子头发卷卷。
无法成眠啊我无所作为，
心中只有忧闷无法排遣。

那水泽之畔，
有蒲草也有菡萏。

① 陂(bēi)：堤岸；池塘。蒲(pú)：香蒲，又名蒲草，多年水生草本植物。叶狭长，可编席、包、扇等。嫩芽可食。

② 泗：鼻涕。

③ 硕：高大。卷(quán)：头发是卷曲的。

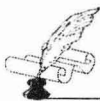
④ 悁悁(yuān yuān)：忧闷的样子。

⑤ 菡萏(hàn dàn)：荷花。



有美一人，
硕大且俨^①。
寤寐无为，
辗转伏枕。

有一个美丽的人儿啊，
高大而庄严。
睡睡醒醒我无心做事啊，
辗转反侧伏枕难眠。



【鉴赏】

《泽陂》出自《国风·陈风》。陈国地域在今天河南东部、安徽西北部亳州地区。《泽陂》三章，均以“彼泽之陂”开始，用水边的蒲草和荷花起兴，然后引出对美人的思慕。蒲草香香，美人圣洁，而诗人却只有暗恋的单相思，可见其情缱绻缠绵。诗中的蒲草和荷花也是美人的象征。三章诗，从第二章换韵，全诗押了两个韵脚。在婚恋六部曲中，《关雎》、《蒹葭》、《泽陂》、《出其东门》是第一部，反映的是情窦初开的恋人思慕对方的美好情感。

木 瓜

投我以木瓜，
报之以琼琚^②。
匪报也，
永以为好也^③！

【译文】

你赠送我木瓜，
我回报你美玉。
不是为了回报，
希望能够永远相好！

投我以木桃，
报之以琼瑶。
匪报也，
永以为好也！

你赠送我木桃，
我回报你美玉。
不是为了回报，
希望你我永远交好！

投我以木李，
报之以琼玖。
匪报也，

你赠送我木李，
我回报你美玉。
不是为了回报，

① 俨：庄重貌。

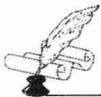
② 投：这里指赠送。报：回赠。琼琚：美玉。下两节的琼瑶、琼玖也泛指美玉。

③ 匪：通“非”，不是。



永以为好也！

希望能永远与你结好！



【鉴赏】

《木瓜》出自《国风·卫风》。卫的地域大致为今天河北东南、山东西南与兖州交界处。木瓜是一种蔷薇科灌木，果呈椭圆形，成熟后为黄色，可食。下两节的木桃、木李，就是桃子、李子。为了求得与“木瓜”形式上的统一整齐，全都加上了“木”字。果实成熟季节，青年男女欢会，女子投赠果实，男子回赠美玉，这是当时约定婚姻的礼俗。全诗三章三个韵脚，句式复沓整齐。分别以木瓜、木桃、木李起兴，以美玉作为定情、回赠的信物。

静 女

静女其姝，
 俟我于城隅^①。
 爱而不见，
 搔首踟蹰^②。

静女其娈，
 贻我彤管^③。
 彤管有炜，
 说怿女美^④。

自牧归荑，
 洵美且异^⑤。
 匪女之为美，
 美人之贻。

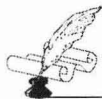
【译文】

娴静的女子多么美丽，
 她已等我在角楼里。
 躲来躲去我找不到她，
 抓耳挠腮欲走还留真是让人好着急。

娴静的女子多么美好，
 送我红红的管笔令我心跳。
 明亮的管笔光彩闪耀，
 你的美丽让我多么喜悦自豪。

放牧回来她送我荑草，
 这根荑草啊真是美丽又奇妙。
 并不是你美啊我的荑草，
 只因为你来自美人的馈赠。

① 姝(shū)：美丽的样子。俟：等待。城隅：城上的角楼。
 ② 爱：通“薳”，躲藏不见。踟蹰(chí chū)：心里犹豫，欲走不走的样子。
 ③ 娈：美好的样子。贻(yí)：赠送。彤管：染成红色的竹管制成的笔。
 ④ 有：形容词词头。炜(wēi)：鲜明而有光。说怿(yuè yì)：喜爱。女：通“汝”。
 ⑤ 牧：放牧的郊外。归：通“馈”，馈赠。荑(tí)：一种初生的茅草。洵：确实。异：非同一般。



【鉴赏】

《静女》出自《国风·邶风》。邶的地域大致在今天山西东南边缘、河南北部部分地区和河北南部、中部的部分地区。欧阳修《诗本义》：“《静女》一诗，本是情诗。”《木瓜》、《静女》进入了婚恋六部曲的第二部：恋人之间相互赠答、交换信物。

遵大路

遵大路兮，
掺执子之祛兮^①。
无我恶兮，
不寔故也^②！

遵大路兮，
掺执子之手兮。
无我丑兮，
不寔好也！

【译文】

顺着大路走啊，
我抓住你的衣袖。
别厌恶我吧，
念在旧情的缘故！

顺着大路走啊，
我紧紧拉住你的手。
别嫌我丑吧，
念在旧好的缘故！



【鉴赏】

《遵大路》出自《国风·郑风》。这首诗突出的是对主人公动作和语言的描摹：“掺”、“执”都是握、抓的意思，女子抓牢了男子的袖口，紧紧握住对方的手，反复恳求：“别厌恶我吧，念在我们的旧情上！”“别嫌我丑吧，念惜念惜我们的旧情！”全诗两章，重复的句式和词语，更是凸显了女子反反复复央求的神态言语，从而加深了人物的感情流露。这首诗细腻地描写出恋爱中的小儿女娇嗔、变化、反复的心理。也有人把这首诗归入“弃妇”主题。

① 遵：顺着，沿着。掺(shǎn)：持，握。祛(qū)：袖口。

② 恶(wù)：讨厌，厌恶。寔(jié)：接续。不寔故：(为什么请你别厌恶我呢?)不接续旧情的缘故啊。